

Quan Trọng! Chủ Nhà: Hãy điền đầy đủ và chính xác tất cả các thông tin mà quý vị biết vào trang 1. Phải ghi cả thông tin của quý vị và luật sư của quý vị, nếu có. Tại thời điểm tổng đạt hoặc gửi thư thông báo về việc thanh toán hoặc rời đi cho người thuê nhà, quý vị cũng phải gửi/tổng đạt các bản sao của những thông báo này đến trung tâm giải quyết tranh chấp tại địa phương phục vụ khu vực có nhà cho thuê của quý vị (xem trang 2). Quý vị nên giữ lại bằng chứng về việc tổng đạt.



Quý vị nợ tiền thuê nhà? Đây là cơ hội để giải quyết tranh chấp với chủ nhà của quý vị.

Eviction Resolution Pilot Program (ERPP, Chương Trình Thí Điểm Giải Quyết Tranh Chấp về Trục Xuất Khỏi Nhà) của Tòa Án Tối Cao

Người Thuê Nhà: Để tham gia, hãy xem bên dưới và trả lời trễ nhất vào (ngày): _____!
(14 ngày sau khi thông báo này được giao cho người thuê nhà)

Quan Trọng! Người Thuê Nhà: Nếu không trả lời thông báo này trong vòng 14 ngày, thì có thể sẽ có đơn triệu tập và khiếu nại hành động chiếm giữ trái pháp luật được nộp cho tòa án (trục xuất khỏi nhà).

Người Nhận:

Tên của Người Thuê Nhà:	
Địa Chỉ Nhà Cho Thuê:	
Số Điện Thoại của Người Thuê Nhà:	Email của Người Thuê Nhà:

Người Gửi:

Tên của Chủ Nhà:	
Địa Chỉ Tổng Đạt của Chủ Nhà:	
Số Điện Thoại của Chủ Nhà:	Email của Chủ Nhà:
Tên Luật Sư của Chủ Nhà (nếu có):	
Địa Chỉ của Luật Sư:	
Số Điện Thoại của Luật Sư:	Email của Luật Sư:



Chủ nhà của quý vị yêu cầu quý vị tham gia Eviction Resolution Pilot Program. **⚠️ Đừng chờ đợi. Quý vị có thể nhận được trợ giúp.**

Eviction Resolution Pilot Program (ERPP) là gì?

Tòa Án Tối Cao của quận chúng ta sử dụng chương trình này. ERPP yêu cầu chủ nhà cố gắng thỏa thuận với người thuê nhà về tiền thuê nhà chưa thanh toán trước khi họ có thể yêu cầu lệnh trục xuất khỏi nhà từ tòa án. Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận hỗ trợ tiền thuê nhà và trợ giúp pháp lý thông qua ERPP.

Nếu quý vị tham gia vào ERPP, chủ nhà của quý vị phải làm việc với quý vị và một chuyên gia từ **Dispute Resolution Center** (DRC, Trung Tâm Giải Quyết Tranh Chấp) tại địa phương của quý vị. Thật tuyệt nếu vấn đề được giải quyết! Nếu không, DRC cung cấp hòa giải miễn phí. Việc hòa giải là tự nguyện – hoạt động này chỉ diễn ra khi cả hai bên đồng ý hòa giải.

Quý vị có quyền thương lượng một **kế hoạch thanh toán** phù hợp với quý vị.





Tại sao tôi nên tham gia?

Nếu quý vị nhận được thông báo này và **không** trả lời hoặc cố gắng đạt được thỏa thuận, thì chủ nhà của quý vị có thể nộp đơn yêu cầu trục xuất khỏi nhà cho tòa án. Quý vị có thể nhận trợ giúp miễn phí từ luật sư nếu quý vị không rõ những việc mình cần làm. (Xem trang 2).

- **Hỗ trợ tiền thuê nhà**
- **Hòa giải miễn phí**
- **Trợ giúp pháp lý miễn phí**

Hòa giải là gì? Đó là khi một người được đào tạo (người hòa giải) giúp quý vị giải quyết vấn đề hoặc đạt được thỏa thuận với người khác. Quý vị có thể nhờ hòa giải tại **Dispute Resolution Center** ở địa phương của quý vị. Những người hòa giải rất công tâm và giúp tất cả những người tham gia đạt được giải pháp.

Hãy nhận trợ giúp ngay! Liên hệ với những nguồn lực miễn phí sau tại quận của quý vị.

 <p>Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà</p>	Clark	councilforthehomeless.org/rent-assistance/
	King	kingcounty.gov/depts/community-human-services/COVID/eviction-prevention-rent-assistance.aspx
	Pierce	piercecounywa.gov/7142/Rental-Assistance
	Snohomish	Gọi 211
	Spokane	snapwa.org , Gọi 509-456-7627
	Thurston	caclmt.org hatc.org/community-resources/eviction-rent-assistance-program/
 <p>Các Trung Tâm Giải Quyết Tranh Chấp</p>	Clark	(360) 334-5862 số máy lẻ 1, info@mediationclarkcounty.org
	King	(206) 443-9603 số máy lẻ 111, housing@kcdrc.org
	Pierce	(253) 572-3657, solveit@centerforresolution.org
	Snohomish	(425) 339-1335 số máy lẻ 3, earlyresolution@voaww.org
	Spokane	(509) 456-0103 số máy lẻ 3, info@nwmediationcenter.com , NW Mediation (509) 838-2799, housing@fulcrumdispute.com , Fulcrum DRC
	Thurston	(360) 956-1155 số máy lẻ 113, erpinfo@mediatethurston.org
 <p>Luật Sư</p>	Housing Justice Projects (HJP, Dự Án Tư Pháp Nhà Ở)	
	Clark	(360) 334-4007, Clark County Volunteer Lawyers Program (Chương Trình Luật Sư Tình Nguyện Quận Clark) HJP
	King	(206) 267-7069, King County Housing Justice Project (Dự Án Tư Pháp Nhà Ở Quận King)
	Pierce	(253) 572-5134, Tacoma Pro Bono Housing Justice Project (Dự Án Tư Pháp Nhà Ở Tacoma Pro Bono)
	Snohomish	(425) 258-9283 số máy lẻ 5, Snohomish County Legal Services (Dịch Vụ Pháp Lý Quận Snohomish) HJP
	Spokane	(509) 477-2674, Spokane Bar Association (Hiệp Hội Luật Sư Spokane) VLP, HJP
Thurston	(360) 705-8194, Thurston Mason Volunteer Legal Clinic HJP	
	<p>Có dịch vụ thông dịch tại tất cả các chương trình này</p> <p>Washington State Office of the Attorney General (Văn Phòng Tổng Chương Lý của Tiểu Bang Washington) có thông báo này bằng nhiều ngôn ngữ trên trang web của Văn Phòng: www.atg.wa.gov/landlord-tenant. Trên trang web đó, quý vị cũng sẽ tìm thấy thông tin về cách tìm luật sư hoặc người biện hộ với chi phí thấp hoặc miễn phí và bất kỳ nguồn lực sẵn có nào để giúp quý vị trả tiền thuê nhà. Ngoài ra, quý vị có thể tìm thông tin bổ sung để trợ giúp quý vị tại www.washingtonlawhelp.org và www.courts.wa.gov.</p>	

Tôi muốn tham gia vào Eviction Resolution Pilot Program. Tôi cần làm gì bây giờ?

Quý vị có thể bắt đầu quy trình này bằng cách thực hiện một trong những điều sau:

- Liên hệ với Dispute Resolution Center tại quận của quý vị.
- Điền và gửi lại biểu mẫu này cho chủ nhà của quý vị tại địa chỉ ở trang 1. Giữ một bản sao.

Quý vị cũng có thể có luật sư, dù quý vị có tham gia vào ERPP hay không.

Có, tôi muốn được trợ giúp giải quyết số tiền thuê nhà chưa thanh toán của mình.	
Hãy liên hệ với tôi tại:	
Tên của Người Thuê Nhà:	
Địa Chỉ của Người Thuê Nhà:	
Số Điện Thoại của Người Thuê Nhà:	Email của Người Thuê Nhà: